mft
TRANSPORT SYSTEMS

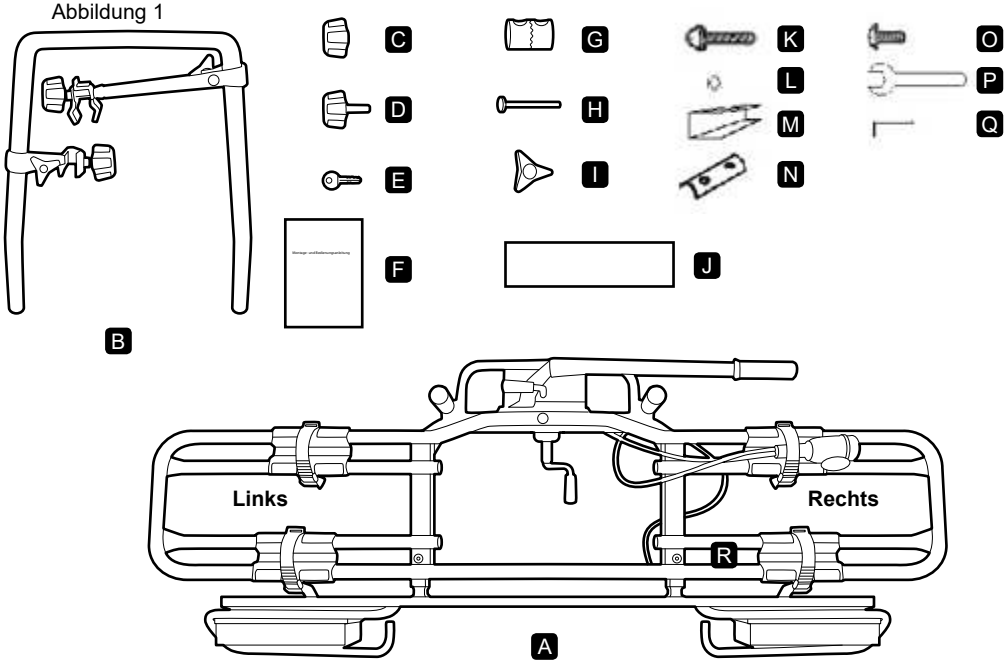
multi-cargo 2 family

Fahrradheckträger für Anhängekupplung
Towbar-mounted bicycle carrier

Inhaltsverzeichnis
Contents

Bestandteile / Lieferumfang	*Parts / Items included*	3
Technische Daten	*Technical data*	4
Sicherheitshinweise	*Safety instructions*	5
Zusammenbau Heckträger	*Carrier assembly*	11
Montage am Fahrzeug	*Mounting onto the vehicle*	15
Montage Fahrräder	*Mounting the bicycles*	19
Nutzung ohne Fahrräder	*Use without bicycles*	19
Heckträger absenken	*Lowering the carrier*	21
Demontage vom Fahrzeug	*Removing from the vehicle*	21
Zubehör	*Accessories*	33
Ersatzteile	*Replacement parts*	33

Abbildung 1



Notieren Sie hier Ihre Schlüsselnummer:

Write down your key number here:

Bestandteile / Lieferumfang

Parts / Items included

- A Fahrradträger (Tragemodul + Tragerahmen) (1x)
- B Haltestange (1x)
- C Handrad abschließbar (3x)
- D Sicherheitshandrad mit Gewindebolzen / Diebstahlsicherung (1x)
- E Schlüssel (2x)
- F Montage- und Bedienungsanleitung
- G Rasterscheibe (2x)
- H Schlossschrauben M8 x 100 (2x)
- I Knauf M8 (1x)
- J Kennzeichenhalterung (1x)
- K Linsenschraube M8 x 35 (6x)
- L Stoppmutter M8 (4x)
- M UProfil (1x)
- N CProfil (3x)
- O Linsenschraube M8 x 20 (2x)
- P Gabelschlüssel SW 13 mm (1x)
- Q Inbusschlüssel 5 mm (1x)
- R Anschluss 3. Bremsleuchte (3. Bremsleuchte als Zubehör erhältlich)

- A bicycle carrier (base + support frame) (1x)
- B upright bar (1x)
- C lockable handwheel (3x)
- D security handwheel with threaded bolts / security against theft (1x)
- E key (2x)
- F Instructions for Mounting and Using
- G toothed mounts (2x)
- H carriage bolts M8 x 100 (2x)
- I knob M8 (1x)
- J number plate holder (1x)
- K clamping screw M8 x 35 (6x)
- L lock nut M8 (4x)
- M Uprofile (1x)
- N Cprofile (3x)
- O clamping screw M8 x 20 (2x)
- P open end spanner SW 13 mm (1x)
- Q allen key 5 mm (1x)
- R connection for 3rd brake light (3rd brake light available as accessory)

Technische Daten

Länge: 490 mm
Breite: 1360 mm
Höhe: 900 mm

Gewicht des multi-cargo 2 family: 18 kg*

Maximale Ladung des mulit-cargo 2 family: 82 kg

(Stützlast der Anhängekupplung beachten!)

Artikelnummer: 8200/bl

Erweiterung 3. Fahrrad

Länge: + 40 mm

Gewicht: + 2,3 kg*

Artikelnummer: 8333/bl

Erweiterung 4. Fahrrad

Länge: + 170 mm

Gewicht: + 2,6 kg*

Artikelnummer: 8444/bl

*Gewichtsangaben +/- 5 Prozent

Technical data

Length: 490 mm
Width: 1360 mm
Height: 900 mm

*Weight of the mulit-cargo 2 family: 18 kg**

Maximum load of the mulit-cargo 2 family: 82 kg

(Please note the bearing load of the trailer hitch!)

Item number: 8200/bl

Extension for a third bicylce

Length: + 40 mm

*Weight: + 2.3 kg**

Item number: 8333/bl

Extension for a fourth bicycle

Length: + 170 mm

*Weight: + 2.6 kg**

Item number: 8444/bl

**Declaration of weight +/- 5 percent*

Allgemeine Informationen

Das Fahrzeug sollte entsprechend der StVZO vom 01.01.90 mit einer 13-poligen Steckdose ausgerüstet sein. Die fahrzeugeigene Nebelschlussleuchte muss bei eingesteckter Heckträgerbeleuchtung über Kontakt oder Relais ausgeschaltet sein.

Am Heckträger muss ein mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.

Der Heckträger besitzt eine EG-Betriebserlaubnis als selbstständige technische Einheit:

EG-BE: e4*79/488*87/354*0013*_ _

(die beiden letzten Ziffern lauten je nach Gutachtenstand: 00, 01, 02, …)

Das Tragesystem ist freigeprüft und muss deshalb NICHT zu TÜV, DEKRA, etc.!

Die zulässige Stützlast der Anhängekupplung darf nicht überschritten werden (Gewicht des Fahrradträgers ca. 18 kg plus Nutzlast).

Für den Transport eines dritten Fahrrads ist eine Erweiterung (Artikelnr. 8333/bl) erhältlich. Für den Transport eines vierten Fahrrads ist eine zweite Erweiterung (Artikelnr. 8444/bl) erhältlich. Mit der Wandhalterung ist der Träger platzsparend an der Wand zu verstauen.

Zusätzlich sind ein Reserveradkit (für Fahrzeuge mit außenliegendem Reserverad Artikelnr. 8299) und eine Halteklammer XL für ein Fahrrad (mit Ovalrahmen bis 72 mm Durchmesser (Artikelnr. 8075XL) erhältlich.

Ab 45mm Durchmesser des Fahrradrahmens muss eine **XL-Klammer** (Art.-Nr. 8075XL) verwendet werden!
Auch bei Ovalrahmen bis 72mm !

General information

The vehicle should be equipped with a 13-pin socket, according to the German Road Traffic Licensing Regulations as of 01.01.90. The vehicle's fog lamp must be switched off via contact or relay when the carrier lighting is plugged in.

An unstamped (unvalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the carrier.

The multi-cargo2 carrier has an EU-operation approval with number:

*EG-BE: e4*79/488*87/354*0013*_ _*

(the final two digits vary according to the certification e.g.: 00, 01, 02, ...)

This carrier has been approved and therefore does not have to be submitted to TÜV, Dekra, etc.

Do not exceed the towball load capacity (weight of carrier 18 kg approx. plus payload).

An extension (item no. 8333/bl) is available for the transport of a third bicycle. For the transport of a fourth bicyle asecond extension (item no. 8444/bl) is avilable.

A spare wheel kit is available (for vehicles with an exterior spare wheel item no. 8299) and a bracket XL (for frame diameters from 45 to 72 mm) (item no. 8075XL).

From 45mm diameter of the bicycle frame an XL-clamp (item no. 8075XL) must be used!
Even with oval frame to 72mm!

Montage

Sollten bei der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fach werkstatt. Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Jeder einzelne Arbeitsschritt sowie sämtliche Sicherheitshinweise sind genau zu befolgen. Bei sachgemäßer Montage und Handhabung können keine Schäden an Fahrzeug und Anhängekupplung auftreten. Für Schäden, die durch Missachtung der Arbeitsreihenfolgen und Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt die mft transport systems gmbh keine Haftung.

Zur Montage des Heckträgers muss der Kugelkopf fettfrei metallisch blank, sauber und unbeschädigt sein.

Assembly

If you have any questions when assembling this product, please use a qualified service centre. Technical details are subject to change and may differ from the figures in the installation instruc tions.

Each individual step of these instructions as well as all of the safety instructions should be followed exactly. If the carrier is installed and handled properly it will not damage the vehicle and its towbar. mft transport systems gmbh is not liable for damages caused by disregard for the assembly sequence and safety instructions.

The towball must be free from grease, metallically bright, clean and undamaged when the carrier is mounted

Vor Fahrtantritt

Auf keinen Fall die Ladung mit einer Folie oder sonstigen Materialien abdecken, da dadurch das Fahrverhalten stark beeinflusst wird.

Beachten Sie, dass alle Schlösser des Heckträgers immer abgeschlossen werden müssen.

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die volle Funktion der Beleuchtungseinrichtung des Heckträgers.

Überprüfen Sie die Befestigung des Heckträgers und dessen Ladung. Für den Zustand und die sichere Befestigung ist laut StVO der Fahrzeughalter bzw. der Fahrer allein verantwortlich!

Nach der Erstmontage müssen alle beweglichen Teile wie Haltearme, Radschienen, Haltestangenbefestigung usw. nach einer Fahrtstrecke von ca.15 km geprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden. Diese Prüfung regelmäßig wiederholen, besonders bei schlechter Wegstrecke. Handräder, Schrauben und Spannbänder jeweils nach 2 Stunden Fahrt kontrollieren. Ein nicht richtig befestigter Heckträger kann sich lösen und einen Unfall verursachen.

Before travelling

Never cover the load with a sheet or other materials, as it will make the vehicle more difficult to handle.

Ensure that all locks on the carrier are always completed.

Check that the lights on the carrier are fully functioning before every journey.

Check that the carrier and its cargo are securely fixed. Only the vehicle owner or the driver is res ponsible for the condition and the secure fixing of the carrier according to road traffic regulations!

After the first installation, all moving parts such as frame holders, wheel rails, upright bar, etc. must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary. Repeat this test regularly, especially if the road conditions are bad. Handwheels, bolts, and securing bands are also to be checked after every 2 hours of driving time. An improperly mounted carrier can detach and cause an accident.

Vor Fahrtantritt

Beim Transport der Fahrräder müssen alle losen Teile (Luftpumpen, Trinkflaschen, Körbe, Kindersitze u.ä.) entfernt werden. Sie könnten sich lösen und Sie und nachfolgende Verkehrsteilnehmer in Gefahr bringen. Die Fahrräder am Heckträger immer abschließen.

Auch ohne Ladung müssen vor Fahrtantritt alle Funktionen des Heckträgers überprüft werden. Haltearme immer feststellen und abschließen, den Schließhebel mit dem Sicherungshandrad immer sichern und abschließen, die Reifenbänder immer festzurren und den Clip schließen.

Durch den Fahrradträger kann sich das Fahrverhalten, insbesondere beim Bremsen in Kurven oder bei Seitenwind, verändern. Die Geschwindigkeit stets der Beladung und dem Straßenzustand anpassen.

Der Kofferraumdeckel kann nur geöffnet werden, wenn der Heckträger abgeklappt ist. Vorsicht mit elektrischen Heckklappen und elektrischen Cabrioverdecken. Funktion gegebenenfalls deaktivieren. Ansonsten könnten Personen verletzt werden oder Sachschäden am Fahrzeug und am Heckträger entstehen.

Bei manchen Fahrzeugen kann das Auspuffrohr so hoch liegen, dass heiße Abgase gegen den Fahrradträger oder die Fahrradreifen strömen. Dies kann zu Zerstörungen führen. Fahrradträger und Ladung gegen den Abgasstrom schützen.

Before travelling

When transporting the bicycles, all loose parts (air pumps, water bottles, baskets, child seats, etc.) must be removed. They can detach and put you and other road users in danger. Always lock the bicycles onto the carrier.

Each function of the carrier must be checked before travel even when it is empty. Always tighten and lock the frame holders, secure and lock the lock rod with the fastening handwheel and securely clamp the tyre bands and close the clip.

The carrier can alter the handling of the vehicle, especially when navigating curves or driving through a crosswind. Always adjust your speed according to the load and road conditions.

The boot can only be opened when the carrier is lower down. Use care with automatic boot lids and electric convertible roofs. If necessary deactivate these functions. Otherwise people may be injured or the vehicle and carrier damaged.

In some vehicles the exhaust pipe is positioned high so that hot exhaust fumes stream against the carrier or the bicycle tyres. This can result in damage. Protect the carrier and its load from such exhaust fumes.

Vorsichtsmaßnahmen während der Fahrt

Beobachten Sie den Heckträger während der Fahrt regelmäßig durch den Rückspiegel. Bei einer erkennbaren Veränderung des Trägers oder seiner Ladung sofort anhalten. Suchen Sie nach der Ursache und setzen Sie Ihre Fahrt erst nach Behebung des Problems fort.

Bezüglich Heckträger und Ladung gelten die Vorschriften der StVO, sowie der StVZO. Die empfohlene Höchstgeschwindigkeit bei beladenem Heckträger beträgt 130km/h.

Beachten Sie bei Auslandsfahrten die jeweiligen Verkehrsvorschriften.

Precautions during travel

Regularly check the carrier using the rear-view mirror throughout the journey. Immediately stop if you notice any significant change in the carrier or its cargo. Identify the cause and continue your journey only after solving the problem.

The provisions of both the Road Traffic Regulati ons and the Road Traffic Licensing Regulations apply to the carrier and its load. The recommended top speed when driving with a loaded carrier is 130 km/h.

When driving abroad, observe the applicable traffic regulations.

Verändertes Fahrverhalten des Fahrzeuges

Durch den über das Fahrzeug hinausragenden Heckträger kann besonders bei Beladung eine starke Tendenz zum Übersteuern, ein verändertes Seitenwindansprechverhalten und ein verändertes Bremsverhalten, besonders bei Kurvenfahrt, auftreten. Passen Sie daher Ihre Geschwindigkeit stets den Straßenverhältnissen an. Sie könnten die Kontrolle über Ihr Fahrzeug verlieren und so einen Unfall verursachen, bei dem Sie oder andere Personen verletzt werden könnten. Beachten Sie die Länge des Fahrzeuges auch beim Parken und Rückwärtsfahren.

Der Heckträger ist für den Geländeeinsatz nicht geeignet.

Changed handling of the vehicle

Due to the fact that the carrier juts out from the vehicle, there is a great tendency to oversteer, a changed reaction to crosswinds and a changed braking function, especially when navigating curves. Always adjust your speed according to the road conditions. You could lose control of your vehicle and cause an accident which may result in injury to you or other persons. Note the length of the vehicle also when parking or driving in reverse.

The carrier is not suitable for use off-road.

Pflege

Damit Sie lange Freude an Ihrem Heckträger haben, empfiehlt es sich den Heckträger regelmäßig zu reinigen und zu pflegen. Alle beweglichen Teile und Gewinde mit Fahrradöl oder Kettenspray schmieren, das Lager der Klappe und die Rolle des Schließhebels fetten.

Lackschäden mit Lackspray schwarz, seidenglänzend (RAL 9005) nachlackieren.

Maintenance

It is recommended that the carrier be cleaned and maintained regularly so that you can enjoy the product for longer. Lubricate all moving parts and screw threads with bicycle grease or chain spray lubricant, and grease the bracket of the clamp and the pivot of the lock rod.

Damage to the paint surface can be repaired to a silky gloss with black spray (RAL 9005).

Abbildung 2

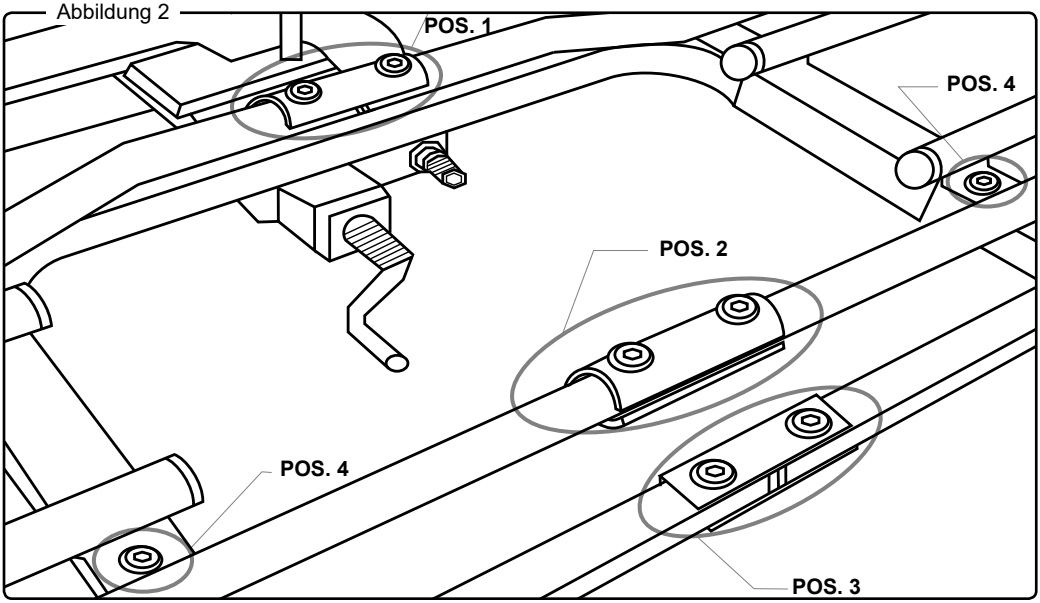
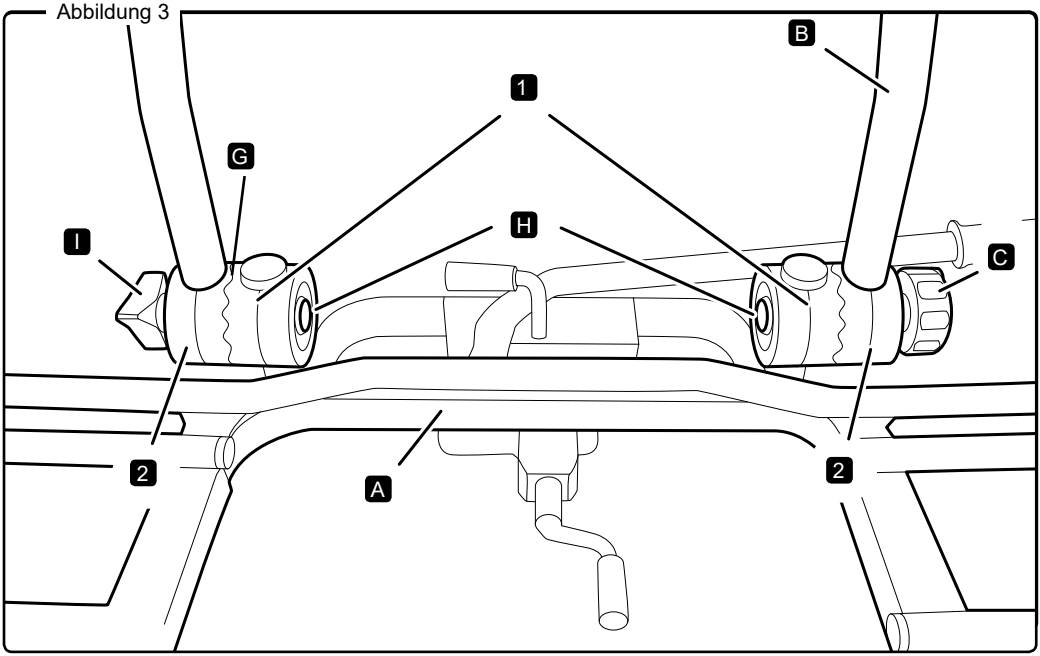


Abbildung 3



Zusammenbau Heckträger

Carrier assembly

Montage des Tragerahmens

Hinweis: Erst **alle** Schrauben nur ansetzen, dann anziehen. Tragerahmen (links und rechts) und Leuchtbalkenteile (links und rechts) wie auf Abbildung 1 auf das Tragemodul auflegen.

POS. 1 Ein CProfil (N) von oben auf den Tra gerahmen legen und mit 2 Schrauben (K) mit Tragemodul verschrauben.

POS. 2 Ein CProfil (N) von oben, ein CProfil (N) von unten mit 2 Schrauben (K) und 2 Stopp-muttern (L) befestigen.

Leuchtbalken in das Tragemodul einschieben.

POS.3 Das UProfil wie auf Bild 2 von innen nach außen über den Leuchtbalken schieben und mit 2 Schrauben (K) und 2 Stoppmuttern (L) befestigen.

POS. 4 2 Linsenschrauben M8 x 20 eindrehen.

Mounting the support frame

Note: *Place* **all** *bolts in position before tightening any. Position the support frames (left and right) and lighting units (left and right) on the base as in figure 1.*

POS. 1 *Place a Cprofile (N) from above onto the support frame and fix to the base with 2 bolts (K).*

POS. 2 *Fix one Cprofile (N) above, and one Cprofile (N) below with 2 bolts (K) und 2 lock nuts (L).*

Slide the lighting unit into the base.

POS.3 *Slide the Uprofile over the lighting unit from the inside toward the outside, as in figure 2, and secure with 2 bolts (K) and 2 lock nuts (L).*

POS. 4 *screw in the 2 clamping screws M8 x 20.*

Erstmontage Haltestange

Die Haltestange (B) senkrecht zum Fahrradträger ausrichten. Auf der linken Seite das abschließ-bare Handrad (C) aufschrauben. Auf der rechten Seite das Sternrad (I) aufschrauben.

Mounting upright bar

Position the upright bar (B) at a right angle to the carrier. Screw the lockable handwheel (C) onto the left side. Screw the star wheel (I) onto the right side.

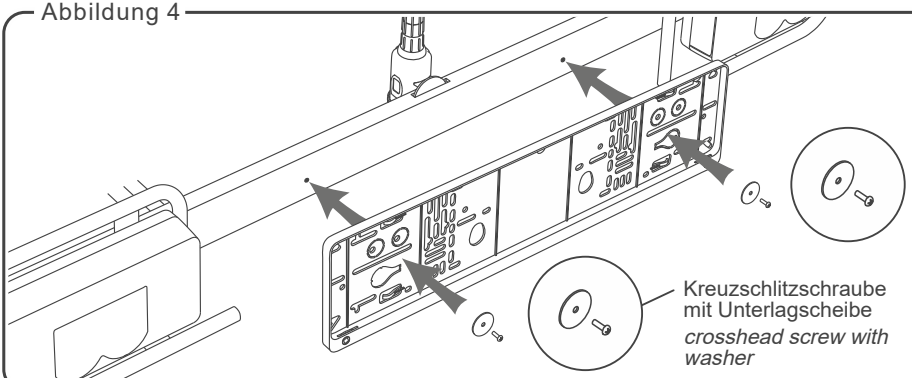
Achtung!

Die abschließbaren Handräder (C) müssen aus Sicherheitsgründen während des Betriebs immer abgeschlossen sein.

Warning

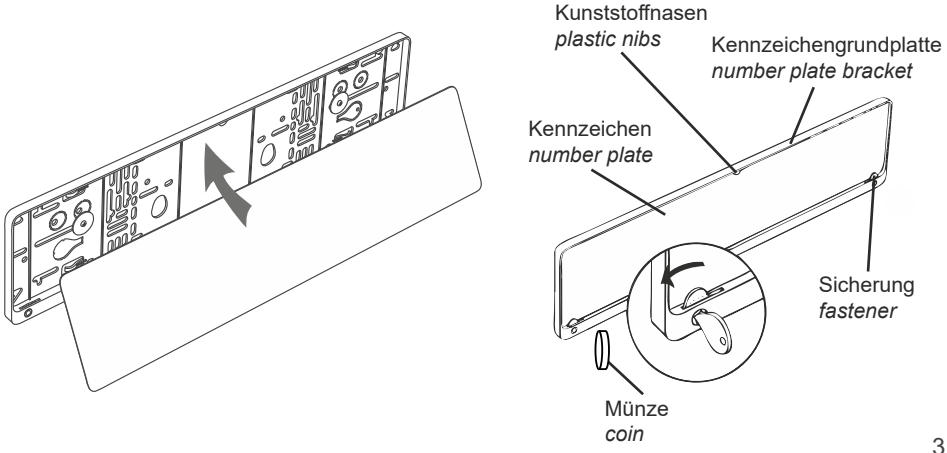
The lockable handwheels (C) should always be locked on for safety before any journey.

Abbildung 4



1.- 2.

Abbildung 5



3.- 4.

Zusammenbau Heckträger

Carrier assembly

Montage der Kennzeichengrundplatte am Heckträger

1. Aus dem Heckträger die Kreuzschlitzschrauben mit den Unterlagscheiben herausdrehen.
2. Die Grundplatte am Heckträger ausrichten und mit den Unterlagscheiben und den Kreuzschlitzschrauben befestigen.
3. Das Kennzeichen von unten in die Kennzeichengrundplatte einführen, so dass der obere Kennzeichenrand von den drei Kunststoffnasen gehalten wird.
4. Das Kennzeichen rundherum in die Grundplatte eindrücken und mit einer Münze o.Ä. die unteren Sicherungen verriegeln.

Mounting the number plate bracket on the carrier

1. *Unscrew the crosshead screws with the washers from the carrier.*
2. *Position the bracket onto the carrier and secure it with the washers and the crosshead screws.*
3. *Insert the number plate into the bracket from the bottom up, so that the upper edge is held by the three plastic nibs.*
4. *Press the number plate into the bracket all around and secure the bottom fasteners with a coin or similar.*

Wichtiger Hinweis!

Am Heckträger muss ein mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.

Important note!

An unstamped (unvalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the carrier.

Abbildung 6

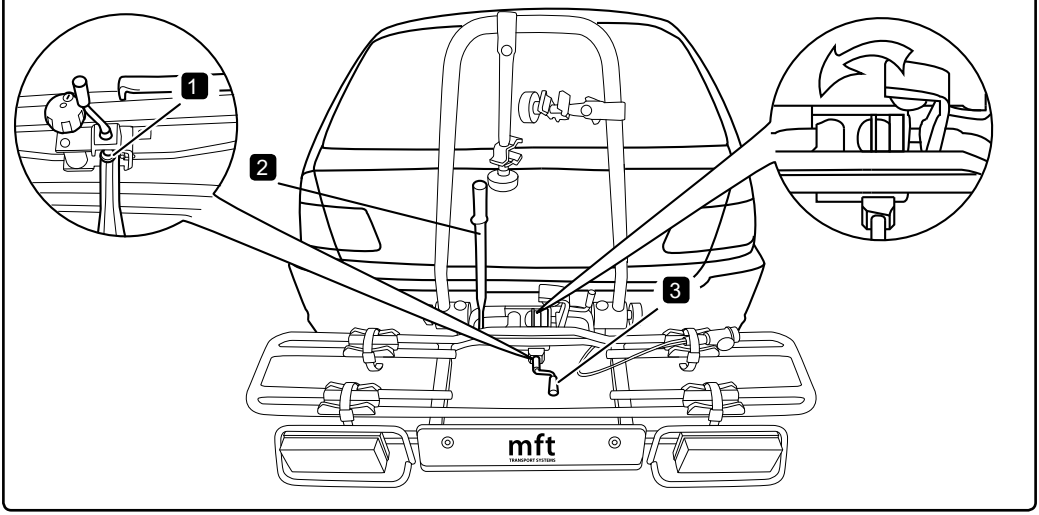
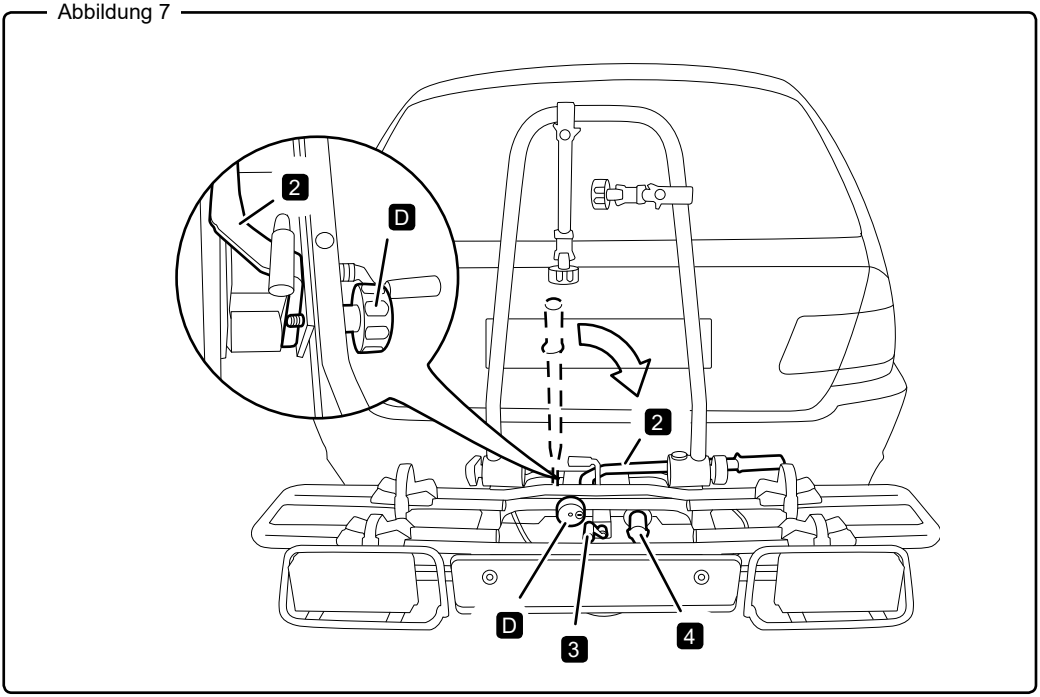


Abbildung 7



Montage am Fahrzeug

Mounting the carrier onto the vehicle

Montage am Fahrzeug

Die Kurbel (3) herausdrehen. Den Spannhebel (2) senkrecht stellen.

Mounting onto the vehicle

Screw out the crank (3). Swing the locking rod (2) vertical.

Achtung!

Den Fahrradträger nicht ohne das Aludruckstück (1) in Gebrauch nehmen, da er sonst abrutschen kann. Der Kugelkopf der Anhängekupplung fettfrei, sauber undunbeschädigt sein.

Warning!

Do not use the bicycle carrier without the aluminium spring catch (1), as otherwise it can slip off the back. The towball must be clean, undamaged, and free from grease.

Montage am Fahrzeug

Den Fahrradträger auf die Anhängekupplung aufsetzen und nach rechts in die Halbschale drücken. Evtl. die Klappe mit etwas Druck nach unten führen. Anschließend den Heckträger waagerecht ausrichten und den Spannhebel (2) nach rechts unten drücken.

Mounting onto the vehicle

Place the carrier on the towball and press into the right half-shell. You may need to press down firmly to close the clamp. Place the carrier horizontal and swing the locking rod (2) to the right downwards.

Achtung!

Das Sicherungshandrad (D) hineinschrauben bis das Gewinde am Spannhebel vorbeigeführt ist, damit der Spannhebel (2) sich nicht während der Fahrt öffnen kann. Der Heckträger darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gewinde nicht am Spannhebel vorbeigeführt ist. Die Kurbel (3) ganz eindrehen, damit der sichere Halt des Fahrradträgers auf der Anhängekupplung gewährleistet ist.

Warning!

Screw the security handwheel (D) in until it is past the thread on the locking lever, so that the locking rod (2) cannot swing open on a journey. The carrier must not be used unless the thread protrudes past the locking lever. Fully screw in the crank (3) to ensure the carrier is firmly attached to the towball.

Achtung!

Das Sicherungshandrad (D) muss aus Sicherheitsgründen während des Betriebs immer abgeschlossen sein. Den 13-poligen Stecker (4) mit der Fahrzeugsteckdose verbinden. Das Kabel darf nicht über den Boden schleifen, gegebenenfalls das Kabel hochbinden. Funktionstest aller

Warning!

The security handwheel (C) should always be locked on for safety before any journey. Connect the 13-pin plug (4) with the vehicle socket. The connecting cable should not touch the ground.

Abbildung 8

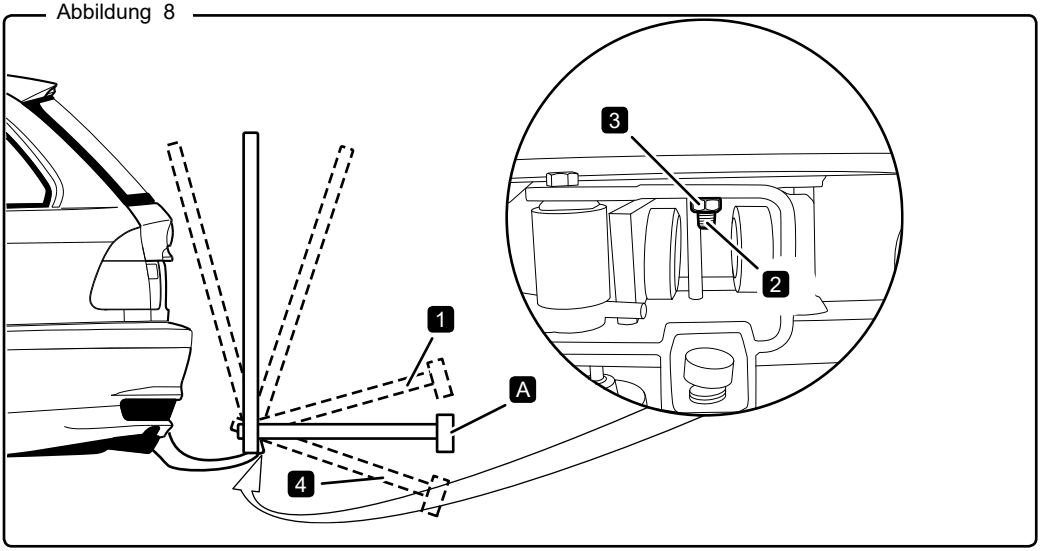
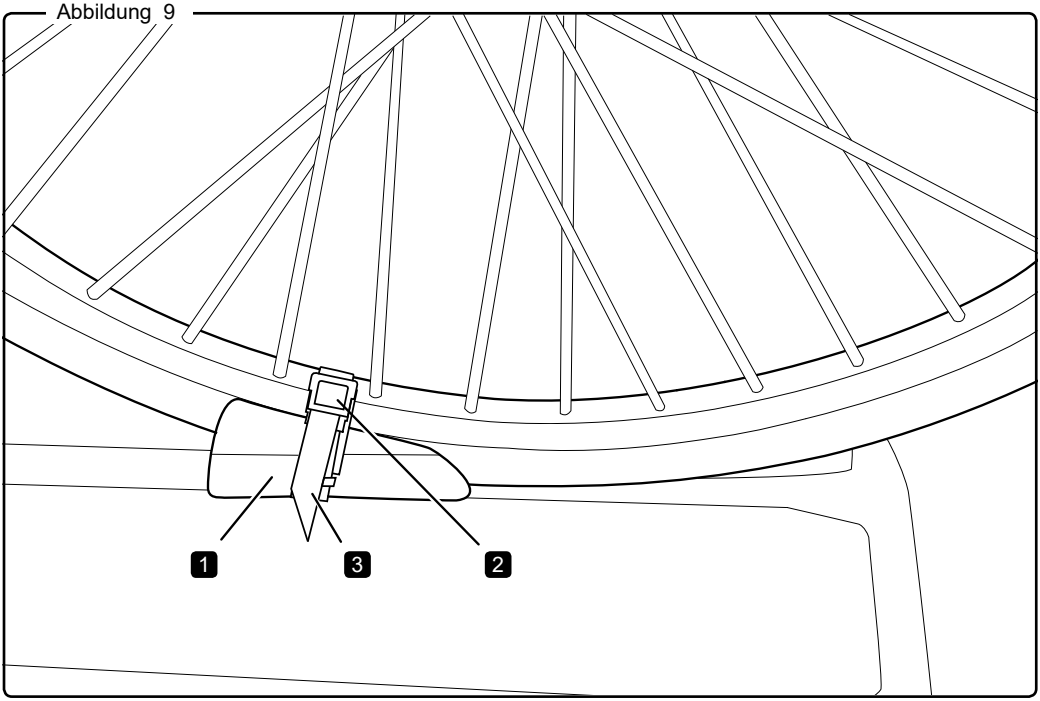


Abbildung 9



Montage am Fahrzeug

Der Fahrradträger (A) muss parallel zur Fahrbahn ausgerichtet sein.

Sollte der Fahrradträger (A) zu weit hochklappen (1), so muss die Justierschraube (2) ca. 0,5 bis 1 Umdrehung in das Adaptergehäuse hineingeschraubt und anschließend mit der Mutter (3) gekontert werden.

Sollte der Fahrradträger (A) nicht in die Horizontale klappbar sein (4), so muss die Justierschraube (2) ca. 0,5 bis 1 Umdrehung herausgeschraubt und anschließend mit der Mutter (3) gekontert werden.

Den Fahrradträger (A) erneut aufsetzen, Position kontrollieren und gegebenenfalls erneut justieren.

Mounting onto the vehicle

The carrier (A) must be aligned parallel to the road.

If the carrier (A) is at too high an angle (1), the adjusting screws (2) should be screwed into the adaptor housing by 0.5 to 1 rotation and fixed with the nut (3).

If the carrier (A) does not fold out horizontal (4), the adjusting screws (2) should be unscrewed by 0.5 to 1 rotation and fixed with the nut (3).

Re-attach the carrier (A), check the position and adjust again if necessary.

Befestigung der Laufräder

Beim Transport von zwei Fahrrädern immer das schwerere Fahrrad auf der dem Fahrzeug nächsten Schiene mit dem Lenker nach rechts transportieren.

Das Fahrrad mittig auf dem Fahrradträger aufsetzen. Den Felgenhalter (1) von innen als Keil gegen das Laufrad schieben. Das Reifenband (3) einhaken und festzurren. Anschließend den Clip (2) schließen.

Attaching the wheels

When carrying two bicycles, always load the heaviest bicycle with the handle bar to the right onto the rail closest to the vehicle.

Centre the bicycle on the carrier. Push the rim holder (1) from the inside as a wedge against the wheel. Hook and fasten the band (3). Then close the clip (3).

Abbildung 10

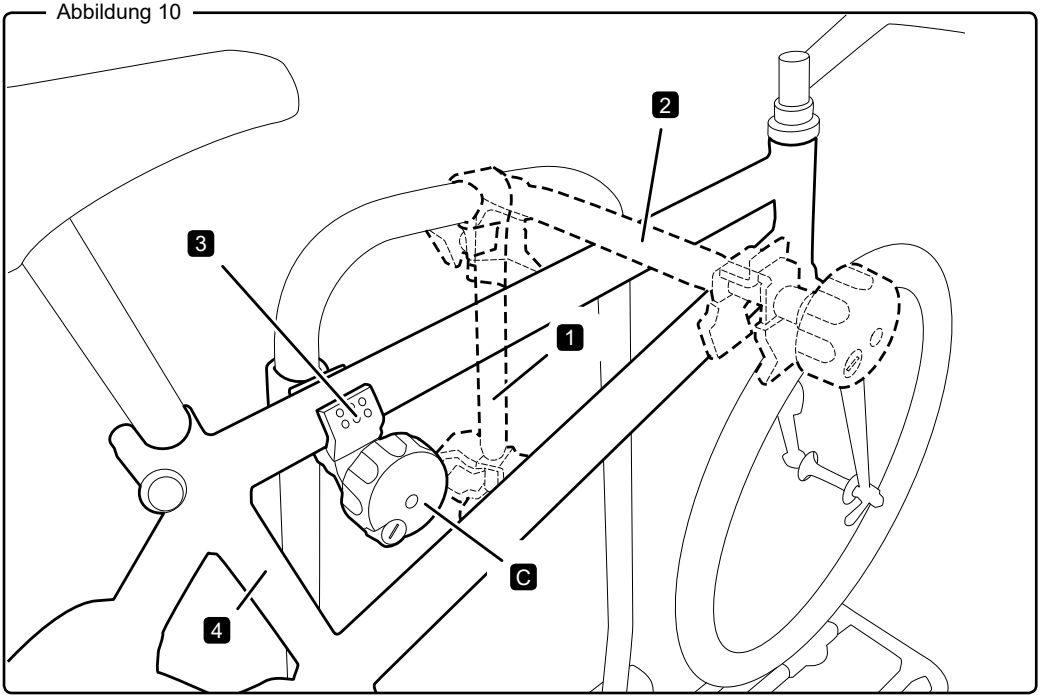
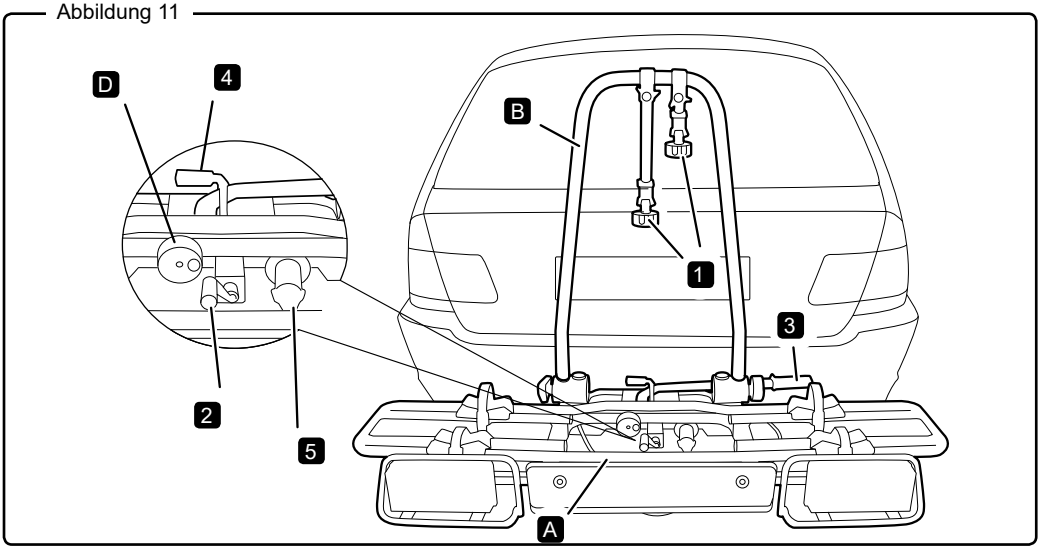


Abbildung 11



Fahrräder auf Heckträger montieren

Mounting the bicycles onto the carrier

Montage der Fahrräder

Wird ein Fahrrad transportiert, so muss der Fahrradhalter lang (1) senkrecht zur Fahrbahn festgeschraubt werden. Beim Transport von zwei Fahrrädern den Fahrradhalter lang (2) waagrecht stellen.

Die Halteklammer (3) des Fahrradhalters kurz an passender Stelle des Fahrradrahmens (4) positionieren und festschrauben. Das abschließbare Handrad (C) mit dem Schlüssel (E) abschließen. Die Reifenbänder festziehen.

Analog mit dem zweiten Fahrrad vorgehen. Die Demontage der Fahrräder erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Montage.

Mounting the bicycles

If a single bicycle is being carried, then the long holder arm (1) is screwed in position vertical to the road. If two bicycles are being carried, then position the long holder arm (2) horizontal.

Position the clamp (3) of the short holder arm on the corresponding part of the bicycle frame (4) and screw home. Close the lockable handwheel (C) with the key (E). Tighten the securing bands.

The same applies to the second bicycle. Remove the bicycles by following the mounting steps in reverse order.

Achtung!

Das abschließbare Handrad (C) muss aus Sicherheitsgründen während des Betriebs immer abgeschlossen sein.

Warning!

The lockable handwheel (C) should always be locked for safety before any journey.

Ab 45mm Durchmesser des Fahrradrahmens muss eine **XL-Klammer** (Art.-Nr. 8075XL) verwendet werden!
Auch bei Ovalrahmen bis 72mm !

From 45mm diameter of the bicycle frame an XL-clamp must be used!
Even with oval frame to 72mm!

Nutzung ohne Fahrräder

Wird kein Fahrrad transportiert, so müssen die Haltearme (1) senkrecht ausgerichtet sein. Die Stern- bzw. Handräder müssen fest angezogen sein. Die Clips der Reifenbänder müssen geschlossen sein.

Use without bicycles

When no bicycles are being carried the holding arms (1) should be vertical. The star wheel and/ or handwheels must be screwed shut. The clips of the band must be closed.

Achtung!

Die abschließbaren Handräder (C) müssen aus Sicherheitsgründen während des Betriebs immer abgeschlossen sein.

Warning!

The lockable handwheels (C) should always be locked for safety before any journey.

Abbildung 12

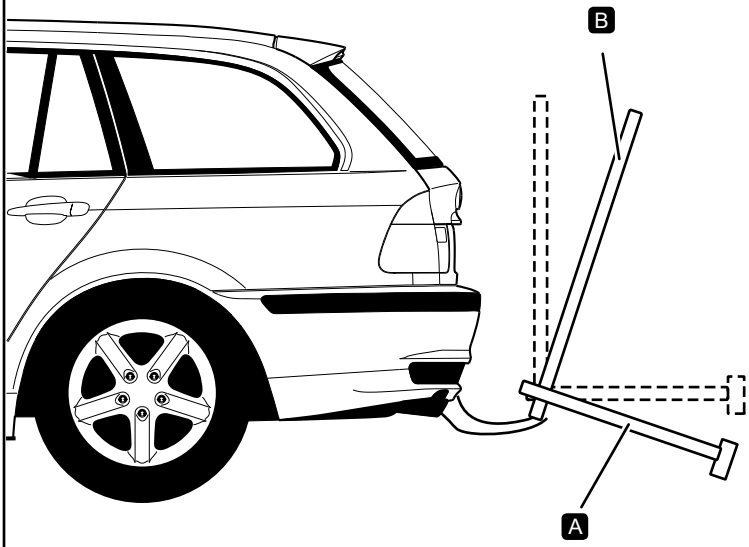
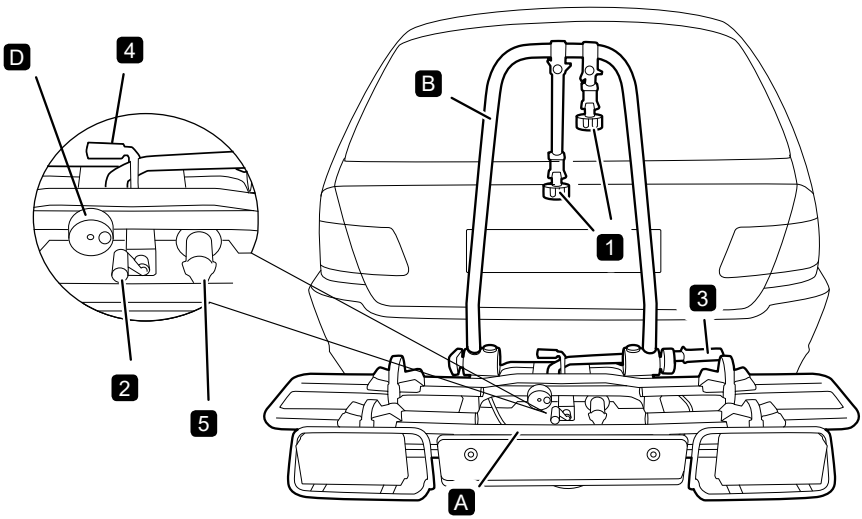


Abbildung 13



Demontage vom Fahrzeug

Removing the carrier from the vehicle

Heckträger absenken

Zum Öffnen der Kofferraum- bzw. Heckklappe kann der Fahrradträger stufenlos im beladenen Zustand (A) abgesenkt werden.

Dazu die Kurbel herausdrehen. Den Fahrradträger an der Haltestange (B) nach unten drücken.

Anschließend den Fahrradträger wieder in die Ausgangslage bringen und die Kurbel wieder fest eindrehen.

Lowering the carrier

The carrier can be lowered smoothly even when loaded (A) so as to open the boot or back hatch.

Screw out the crank. Push the carrier down by the upright bar (B).

Finally bring the carrier back to the original position and screw home the crank once again.

Achtung!

Der Spannhebel darf zum Absenken nicht geöffnet werden.

Warning!

The locking lever should not be opened when lowering the carrier.

Fahrradträger demontieren

Den Fahrradträger nur unbeladen demontieren.

Den 13-poligen Stecker (5) von der Fahrzeugsteckdose abziehen. Die Kurbel (2) herausdrehen. Das Sicherungshandrad (D) soweit herausdrehen, bis der Spannhebel (3) frei beweglich ist. Den Spannhebel (3) nach links oben schwenken.

Am Griff (4) die Klappe öffnen. Fahrradträger von der Anhängekupplung abnehmen.

Removing the carrier

Only remove the carrier when empty.

Disconnect the 13-pin plug (5) from the vehicle socket. Screw out the crank (2). Screw out the securing wheel (D) far enough so that the locking lever (3) is free. Swing the locking lever (3) upwards to the left.

Open the clamp by the grip (4). Remove the carrier from the towball.

mft transport systems im Internet:

www.mft.systems

Auf unserer Webseite erhalten Sie einen Überblick über unsere TÜV-geprüften Produkte, die optimale Transportlösungen für jedermann bieten.

Stylisches Leichtgewicht oder preis-leistungsstarke Allrounder: Sämtliche mft transport systems-Produkte sind unkompliziert und komfortabel in Montage und Handhabung. Darüber hinaus garantieren sie eine hohe Sicherheit, ganz egal ob Fahrräder oder andere Lasten transportiert werden sollen.

Noch mehr Wissenswertes über die mft transport systems GmbH und ihre Produkte erfahren Sie beim Durchklicken auf www.mft.systems. Wir freuen uns über Ihr Interesse!

Auf unserer Homepage finden Sie nochmals die Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt.

mft transport systems online:

www.mft.systems

Our web site gives you an overview of our products, tested by TÜV. Our products offer individual optimised transport solutions.

Whether it's a stylish lightweight model or a value-for-money all-rounder- all mft transport systems products are simple and convenient to fit and use. In addition, they also guarantee a high level of safety, regardless of whether bicycles or other loads are being transported.

More useful facts about mft transport systems GmbH and its products can be found on our website www.mft.systems.
Thank you for being interested!

You can find another copy of the instruction manual for your product on our web site.

Zubehör, Ersatzteile

Accessories, Replacement parts

Zubehör:		*Accessories:*	
Reserveradkit	8299/bl	*Spare wheel kit*	*8299/bl*
Erweiterung 3. Rad	8333/bl	*Kit for 3rd bicycle*	*8333/bl*
Erweiterung 4. Rad	8444/bl	*Kit for 4th bicycle*	*8444/bl*
Halteklammer XL (bis 72 mm Durchmesser)	8075XL	*Bracket XL (up to 72 mm diameters)*	*8075XL*
Wandhalterung	8999	*Wall bracket*	*8999*
3. Bremslicht	2228	*3rd stoplight*	*2228*

Ersatzteile:		*Replacement parts:*	
Klemmsatz (Klammer, Feder, Distanzröllchen, Sterngriff)	8075	*Clampset (Clamp, spring, spacing roller, star grip)*	*8075*
Abschließbares Handrad	077	*Lockable handwheel*	*077*
Zugentlastungsband	8403	*Securing strap*	*8403*
Reifenhalter mit Nylonband	8018	*Tyre holder with strap*	*8018*
Adpaterstecker 7-13	8029	*Adaptor plug 7-13*	*8029*
Ersatzschlüssel	079	*Spare key*	*079*

mft
TRANSPORT SYSTEMS

mft transport systems GmbH
Almarstraße 9
74532 Ilshofen

tel. +49 7904 / 9444 78 - 0
fax +49 7904 / 9444 78 - 44

www.mft.systems
info@mft.systems